KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e oktober 1985 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot reglementering van het verhuren van films bestemd voor commerciële vertoning", heeft de 28e november 1985 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 30 octobre 1985, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté ministériel "réglementant la location des films destinés à la projection commerciale", a donné le 28 novembre 1985 l'avis suivant :

De Raad van State vestigt de aandacht van de Regering op het feit dat, op het tijdstip waarop dit advies wordt gegeven, haar bevoegdheid beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

+

In het opschrift leze men "... betreffende de huurprijs van de films bestemd voor commerciële vertoning".

+

In de aanhef leze men de eerste verwijzing als volgt :

"Gelet op de wet van 30 juli 1963 betreffende het verhuren van films bestemd voor commerciële vertoning, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1985;".

Na de verwijzing naar de wet van 30 juli 1963, voege men een verwijzing in naar het "Koninklijk besluit van ... tot bepaling van het volledig programma bedoeld in artikel 2 van de wet van 30 juli 1963 betreffende het verhuren van films bestemd voor commerciële vertoning", over het ontwerp waarvan

.../...

de Raad van State op 3 oktober 1985 advies heeft uitgebracht (L. 16.979/1). Dat koninklijk besluit is de onmisbare schakel tussen de wet van 30 juli 1963 en het thans voorliggend ontwerp. Uit de samenhang tussen het ene en het andere volgt nog dat het thans voorliggend ontwerp in werking kan treden ten vroegste op de dag waarop het zoëven genoemd ontwerp van koninklijk besluit in werking zal treden.

De Adviescommissie voor verhuring van films voor commerciële vertoning dient met haar juiste benaming te worden vermeld.

+

De bepaling van artikel 1 is in feite overbodig; zij wordt beter weggelaten.

In artikel 3, en elders in het ontwerp waar zulks nodig is, make men, overeenkomstig de in de wet gebruikte terminologie, melding van "verkochte entreekaartjes" in plaats van "geboekte entrées", "getelde toeschouwers" of "toeschouwers". Om dezelfde reden schrijve men ook telkens "bioskoopzaal" in plaats van "bioskoop".

Voor de bepalingen vervat in de artikelen 1 tot 3 wordt dan het volgende tekstvoorstel in overweging gegeven :

"Artikel 1.-

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

a. cinematografisch jaar : het jaar ... (voorts zoals in artikel 2 van het ontwerp);

b. referteschijf : het gemiddelde van de per bioskoopzaal verkochte entreekaartjes per vertoningsweek, berekend over het cinematografisch jaar dat aan het lopende voorafgaat".

.../...

De volgende artikelen dienen dan te worden vernummerd en de interne verwijzingen te worden aangepast.

+

Het tweede lid van artikel 4 van het ontwerp stelle men als volgt :

"Wanneer voor de vertoning van een volledig programma het aantal verkochte entreekaartjes 50 % meer bedraagt dan de referteschijf, wordt dit maximumpercentage op 55 % van de nettoontvangst gebracht".

+

Het tweede lid van artikel 5 van het ontwerp stelle men als volgt :

"Wanneer voor de vertoning van een volledig programma het aantal verkochte entreekaartjes 50 % meer bedraagt dan de referteschijf, wordt het maximumpercentage op 40 % van de nettoontvangst gebracht".

+

Het derde lid van artikel 5 van het ontwerp ware beter in een afzonderlijk artikel opgenomen.

In die bepaling is niet gesteld wie als vertegenwoordiger van de vereniging van verdelers en uitbaters kan optreden. In die bepaling is evenmin erin voorzien op welke manier de inlichtingen omtrent de verkochte entreekaartjes worden ingezameld.

+

Artikel 6 van het ontwerp betreft de "waarborg" die van de uitbaters kan worden gevraagd. Gelet op het bepaalde in artikel 2, § 2, van de wet van 30 juli 1963 kan de waarborg niet anders dan op de betaling van de huurprijs betrekking hebben.

Het tweede lid van dat artikel is gewoon onleesbaar.

Voor artikel 6 van het ontwerp wordt het volgende tekstvoorstel in overweging gegeven, onder het voorbehoud uiteraard dat de bedoeling van de Minister juist wordt weergegeven :

"Artikel (...).-

De waarborg die de verdeler van de uitbater kan vragen voor de betaling van de huurprijs mag niet meer dan 10.000 fr. per volledig programma bedragen. Voor de bioskoopzalen met een referteschijf gelijk aan of minder dan 300 verkochte entreekaartjes, wordt het maximumbedrag van de waarborg bepaald op 4.000 fr.

Het bedrag van de gestorte waarborg wordt afgetrokken van de te betalen huurprijs. Indien de netto-ontvangst minder is dan het bedrag van de gestorte waarborg, betaalt de verdeler het deel terug dat zijn aandeel in de opbrengst van de vertoning te boven gaat".

+

Artikel 9 van het ontwerp regelt de inwerkingtreding.

.../...

Volgende tekst wordt in overweging gegeven :

"Artikel (...).-

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de vertoningsweek waarin 1 januari 1986 valt.

De films welke voor de in het eerste lid bepaalde dag zijn uitgekomen en verder in een zelfde bioskoopzaal worden vertoond, blijven onderworpen aan de bepalingen omtrent de huurprijs welke ten tijde van het uitkomen van toepassing of overeengekomen waren".

De voorgestelde bepaling zal moeten gevolgd worden van een overgangsbepaling. De lijst van de referteschijf van de bioskoopzalen wordt, overeenkomstig het bepaalde in artikel 5 van het ontwerp, jaarlijks opgemaakt, de eerste week van de maand september. Er is dus een regeling nodig om de periode gaande tot het verschijnen van de lijst, te overbruggen.

+

Zorgvuldigheidshalve mag worden opgemerkt dat de terminologie van het ministerieel besluit van 6 februari 1979 betreffende de controle op de door de bioskooponderneners geinde ontvangsten niet meer in overeenstemming is met de terminologie gebruikt in de wet van 20 mei 1985 die de wet van 30 juli 1963 heeft gewijzigd. De Minister zal dan ook moeten nagaan of een aanpassing van dat ministerieel besluit van 6 februari 1979 niet geboden is.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

+

Dans l'intitulé, il conviendrait d'écrire : ... relatif au prix de location des films destinés à la projection commerciale".

+

Il y aurait lieu de rédiger l'alinéa 1er du préambule comme suit :

"Vu la loi du 30 juillet 1963 relative à la location des films destinés à la projection commerciale, notamment l'article 2, modifié par la loi du 20 mai 1985;".

.../...

La référence à la loi du 30 juillet 1963 devrait être suivie d'une référence à l'arrêté royal "du ... définissant le programme complet visé par l'article 2 de la loi du 30 juillet 1963 relative à la location des films destinés à la projection commerciale", sur le projet duquel le Conseil d'Etat a donné son avis le 3 octobre 1985 (L. 16.979/1). Cet arrêté royal est le chaînon indispensable entre la loi du 30 juillet 1963 et le présent projet. La corrélation entre l'un et l'autre de ces textes a également pour conséquence que l'arrêté dont le projet est présentement soumis à l'avis du Conseil d'Etat ne pourra entrer en vigueur qu'au plus tôt à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal en projet susvisé.

Dans le texte néerlandais, la commission consultative pour la location de films destinés à la projection commerciale doit être désignée par sa dénomination exacte.

+

La disposition de l'article ler est en fait superflue : il vaudrait mieux l'omettre.

A l'article 3 et dans toutes les autres dispositions où il y a lieu, le projet devrait, conformément à la terminologie de la loi, se référer au "nombre de tickets d'entrée vendus" plutôt qu'au "nombre des entrées payantes", au "nombre de spectateurs que l'on a enregistré" ou au "nombre de spectateurs"; pour la même raison, il convient d'écrire uniformément "salles de cinéma" au lieu de "salles".

.../...

Le texte suivant, qui tient compte de ces observations, est proposé pour les dispositions contenues dans les articles ler à 3 du projet :

"Article ler.-

Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

a. année cinématographique : l'année qui commence le ... (la suite comme à l'article 2 du projet);

b. palier de référence : la moyenne du nombre de tickets d'entrée vendus par salle de cinéma et semaine de projection, calculée sur l'année cinématographique qui précède l'année en cours".

Les articles suivants devront alors changer de numéro d'ordre et les références internes devront être adaptées.

+

L'alinéa 2 de l'article 4 du projet devrait être rédigé comme suit :

"Si, pour la projection d'un programme complet, le nombre de tickets d'entrée vendus dépasse de 50% le palier de référence, le pourcentage maximum est porté à 55% de la recette nette".

+

.../...

La rédaction suivante est proposée pour l'alinéa 2 de l'article 5 du projet :

"Si, pour la projection d'un programme complet, le nombre de tickets d'entrée vendus dépasse de 50% le palier de référence, le pourcentage maximum est porté à 40% de la recette nette".

+

L'alinéa 3 de l'article 5 du projet ferait mieux l'objet d'un article distinct.

Cette disposition omet de préciser quelles sont les personnes qui sont habilitées à agir comme représentants des associations de distributeurs et d'exploitants. Elle ne règle pas davantage le mode de collecte des renseignements relatifs aux tickets d'entrée vendus.

+

L'article 6 du projet a trait à la "garantie" qui peut être réclamée aux exploitants. Eu égard à ce qui est disposé à l'article 2, § 2, de la loi du 30 juillet 1963, cette garantie ne saurait porter que sur le paiement du prix de location.

L'alinéa 2 de cet article est proprement illisible.

Le texte suivant est suggéré pour l'article 6 du projet, sous la réserve bien entendu qu'il reflète bien l'intention du Ministre :

"Article (...).-

La garantie que le distributeur peut réclamer à l'exploitant pour le paiement du prix de location ne peut excéder 10.000 francs par programme complet. Pour les salles de cinéma dont le palier de référence est égal ou inférieur à 300 tickets d'entrée vendus, le montant maximum de la garantie est fixé à 4.000 francs.

Le montant de la garantie versée est porté en déduction du prix de location à payer. Au cas où la recette nette est inférieure au montant de la garantie versée, le distributeur rembourse la partie qui excède sa part dans la recette de la projection".

+

L'article 9 du projet règle l'entrée en vigueur de l'arrêté.

Le texte suivant est suggéré :

"Article (...).-

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour de la semaine de projection qui comprend le 1er janvier 1986.

.../...

Les films sortis avant la date fixée à l'alinéa ler qui continuent d'être projetés dans une même salle de cinéma, restent soumis aux dispositions relatives au prix de location qui étaient applicables ou qui avaient été convenues au moment de la sortie de ces films".

La disposition proposée ci-dessus devra être suivie d'une disposition transitoire. Aux termes de l'article 5 du projet, la liste fixant le palier de référence des salles de cinéma est établie chaque année, pendant la première semaine du mois de septembre. Un régime particulier est dès lors nécessaire pour couvrir la période qui s'écoulera jusqu'à la publication de la liste.

+

Par souci de précision, le Conseil d'Etat fait observer que la terminologie de l'arrêté ministériel du 6 février 1979 relatif au contrôle des recettes perçues par les exploitants de salles de cinéma ne concorde plus avec celle de la loi du 20 mai 1985 qui a modifié la loi du 30 juillet 1963. Le Ministre aura dès lors à examiner si l'arrêté ministériel du 6 février 1979 précité ne doit pas être adapté.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS, kamervoorzitter,
Monsieur : président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur : staatsraden,
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame : conseillers d'Etat,

de Heren : F. DE KEMPENEER,
Messieurs : assessoren van de afdeling wetgeving,
G. SCHRANS, assessoren de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. COREMANS.